



SAN ESTEBAN DE GORMAZ

29, 30 y 31 de octubre y 1 de noviembre

aires de dulzaina 2021





el alquerque

Hotel Rural
www.elalquerque.com

975 35 13 77 / 620 23 25 32

Plaza de San Esteban 25 - San Esteban de Gormaz (Soria)



975 350 519
610 023 577

C/ Mayor 31, CP 42330
San Esteban de Gormaz
(Soria)

www.ferrebike.com
info@ferrebike.com

DeLMMO
Material de construcción

Almacén de ferralla - Azulejos y pavimentos - Ferrería
Tel. 975 350 277 - Fax 975 109 201

EXPOSICIÓN Y VENTA:
Avda. de Valladolid, 8 - 42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)

aires de dulzaina 2021



La dulzaina y el tamboril son los instrumentos del folclore tradicional por antonomasia en todo el territorio español.

En tierras castellanas, a lo largo de varios siglos, gaiteros y redoblantes han acompañado procesiones, bailes, bodas... y cualquier festividad en la que se precisara de la música.

Viento y percusión son, también, la base instrumental de las bandas municipales que florecieron a comienzos del siglo XX y que, al igual que los músicos tradicionales, enriquecen culturalmente la mayoría de los actos institucionales de nuestra localidad.

Aires de Dulzaina y Compases del Duero interpretarán piezas del folclore castellano, navarro y valenciano armonizadas para banda.

Porque la música une territorios, sentimientos y generaciones...
¡Y es una cultura segura!



Construcción de viviendas unifamiliares
Reformas

975 351 169 - 629 447 568
C/ Las Merinas, 4 - San Esteban de Gormaz

escenario escuelas



Desde la segunda edición de Aires de Dulzaina hemos dedicado un espacio para los músicos noveles, primero como Escenario Abierto, y, desde la edición de 2019, como Escenario Escuelas. Queremos poner en valor tanto el esfuerzo y la dedicación de los alumnos como el de sus profesores.

Escucharemos a las escuelas de Aluche (Madrid), Ávila, Golmayo (Soria), Aldeamayor de San Martín (Valladolid), San Esteban de Gormaz (Soria) y a la orquestina Atalaya Soria.

Como novedad este año tendremos tres espacios escénicos, pero simultáneos en el tiempo. Se podrá disfrutar de la música de estos pequeños grandes aprendices en la Plaza Mayor, Plaza de San Esteban y en los Jardines del Salón de Actos.

MEDIADOR DE SEGUROS



M ANGELES ANDRES HERNANDO



C/ MAYOR 70
42330-SAN ESTEBAN DE GORMAZ
686 33 11 58
angeles.andres@generallmediadores.es



Bodegas Antidoto

RIBERA DEL DUERO



www.hotelrivera.es

CARNICERÍA
J. LAMATA

Más de
50 años
al servicio de
San Esteban y comarca

975 35 01 17 - Calle Mayor, 25 - San Esteban de Gormaz



S y S

Suministros y servicios

Av. Valladolid nº 135 -San Esteban de Gormaz-

CONSTRUCCIONES
Montón Martín S.L.
los diez años Finis

CONSTRUCCIONES • REFORMAS • RECONSTRUCCIONES • ENLARGAMIENTOS

Avda. de Valladolid, 143, Tel. y fax 975 36 00 25. SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)
construccion@montonmartin.com - www.montonmartin.com

Complementos, Regalos y Decoración



M^a Jesús Aguilera Sastre

Tífnos: 975350768

607672374

Calle Mayor Nº 16
San Esteban de Gormaz
42330 (Soria)



LA ESPADAÑA
CASA RURAL



619 357 089 - Rejas de San Esteban (Soria)
www.laespadañaderejas.com

Pintor de interior y exteriores
Empapelados
Tratamientos de madera
Alta decoración



David Carazo Santamaria
Avda. Valladolid 88, 3ºB
Tels.: 975 350 605 - 699 417 060
San Esteban de Gormaz SORIA



**CONSTRUCCIONES
MONTON, S.A.**

VENTA DE PISOS, LOCALES Y VIVIENDAS UNIFAMILIARES
OBRAS EN GENERAL

admin@montonsa.com - Tel. 975 350 152 - Fax 975 350 402
C/ Isaac García Alonso, 4 - 42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ

Hostal Moreno

SAN ESTEBAN DE GORMAZ (SORIA)

NUEVA GERENCIA



Información y reservas: 652 723 344
Ctra. Valladolid s/n (junto a Estación de servicio)

gaiteros de estella



La pareja de gaiteros integrada por Salvador Martínez Gárate y Juan Carlos Duñabeitia Cardiel es una de las más veteranas en todo el territorio navarro, y unas de las pocas que dedican la totalidad de labor profesional a este instrumento en una labor ininterrumpida desde hace cuarenta años.

Duñabeitia empezó a dar clases en los locales municipales de la plaza de toros de Estella-Lizarrá allá por el año 1979. Salvador Martínez comenzó a recibir clases de gaita tan sólo medio año antes de estrenarse oficialmente el dúo, a finales de 1980 en los locales de la plaza de toros. Del grupo inicial de unos 8 alumnos, sólo Salvador Martínez continúa en activo, en los “Gaiteros de Estella-Lizarrako Gaiteroak” junto con Juan Carlos, el que entonces fue su profesor.



NAVAS MATEO, S.L.

Polígono industrial La Guerra
Tel. y Fax 975 36 80 60
42300 BURGOS DE OSMA (Soria)



Avda. Valladolid 75
975 351 354 - 686 221 644
San Esteban de Gormaz

¡LIMPIEZA PROFESIONAL CON TODAS LAS GARANTÍAS!

DESINFECCIÓN COVID-19 con producto certificado por Sanidad

Próxima apertura de nuestro nuevo local
C/ Mayor 14 - SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)

Tel.: 620 73 17 67
email: info@ecosanes.es

OBRADOR ARTESANO SELA, C.B.

MARIO Y EVA



dulzaineros castellanos



Esta conjunción de dulzaineros procedentes de diversos lugares de la geografía regional castellanoleonesa colaborará en la unión musical entre dulzaina y banda municipal.

Los jóvenes sanestebeños Guillermo Moreno y Javier Dueña serán los primeros en intervenir en este bloque con la Jota Gabarreros.

El arandino Agustín Pindado, profesor de las escuelas de Aranda de Duero, San Esteban de Gormaz y El Burgo de Osma será el solista en la pieza Tierra Antigua.

Además, se estrenará la partitura La Senda del Destierro, que estará interpretada a la dulzaina además de por el ya mencionado Agustín Pindado, por Alfredo Ramos de Cuéllar (Segovia), Fernando Díez de Burgos, Germán Alameda de Ávila, Jesús Costa de Segovia y Luis Ángel Fernández de Aldeamayor de San Martín (Valladolid).





San Esteban de Gormaz



Mecánica en general
Alineación de direcciones
Cambio de neumáticos
Chapa y pintura
Servicio grúa 24h.
975 35 05 85
608 09 62 69

ClinicaDental

Dr. José A. Gómez García

Posadillas, 5 - Coleg. 42000552
 42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)
 Tel. 975 350 317
 www.clinicadentalgomezalmazan.es

la xafigà



El Grupo de Dulzaineros La Xafigà nació en 1982, con el objetivo de recuperar y difundir nuestra música tradicional, así como nuestros instrumentos, principalmente la dolçaina y el tabalet y es una de las primeras formaciones en cultivar el concepto de actual de "colla" (grupo) y el asociacionismo, formando así, parte activa de la difusión actual de la dolçaina en Valencia. A lo largo de su historia ha registrado tres trabajos discográficos, y ha colaborado en una gran cantidad de grabaciones de bandas de música.

Ha contado con directores titulares de la talla de Jose Rafael Pascual Vilaplana, Rafael Faus, Saúl Gómez y Soler, Mario Roig Vila, Francisco Valor y Juan Carlos Sempere Bomboí. Es responsable de la creación, en 1997, de la primera Escuela de Música tradicional inscrita en el registro de centros docentes de la Consejería de Educación.

METÁLICAS

ORTEGO ALVAREZ, S.L.

CARPINTERÍA METÁLICA Y ALUMINIOS

975 350 427 - 687 778 645
Avda. de Valladolid 193 - San Esteban de Gormaz

info@metalicasortego.com



Casa Rural
www.elrincondeelena.com

El
rincón
de
Elena

MONTES

distribuciones

Raúl Montes Fernández

Avda. la Rambla 20 · 42330 San Esteban de Gormaz
Tel.: 975 350 160 · Móvil: 627 967 152
montesalimenta@hotmail.com

*Panadería
del Tal*

PRODUCTO ARTESANO

Tienda: Mayor 1, tel. 975 350 276 · Despacho: C/Pescadores, 2, 975 350 686
Obrador: Pl. Las Carritas, 975 350 528

a.m. compases del duero



La creación de la A.M. Compases del Duero fue promovida en por Antonio Moreno Maydagán en 1992, quien decidió que la música merecía tener un sitio especial en la villa sanestebeña.

De la mano de Jesús Munilla Garrido y Óscar Gallardo Fernández, la calidad y actividad de la banda fueron creciendo muy notablemente, haciéndose partícipe de las actividades culturales de San Esteban y extendiendo su interpretación a Encuentros de Bandas y a La Procesión del Mandato de Medina de Rioseco.

En los últimos años destaca la configuración de actividades musicales temáticas que incluyen escenografía, teatralización y vestuario, haciendo de sus conciertos un gran espectáculo: "Rock N'Band", "Un concierto de película", "Una vuelta al mundo en Navidad", "Disney en Concierto" o "El último guateque".



Pájaro Pinto
librería · papelería

C/ Mayor, 11
42330 San Esteban de Gormaz (Soria)
Tfn. 975 35 08 52
papeleriapajaropinto@gmail.com

amapola de Soria



Calle Mayor, 32 975 350 617
42330 San Esteban de Gormaz (Soria)  Amapola de Soria



Jose Manuel Aguilera Sastre
Avda. Valladolid, 191
San Esteban de Gormaz (Soria)
Tel.: 975 350 455 / 654 68 65 18
info@talleresjmaguilera.es

ANTONIO MIRANDA CARRETERO

PANADERÍA Y REPOSTERÍA ARTESANA



975 350 011 - Plaza de San Esteban 23
San Esteban de Gormaz



TINTORERÍA y LAVANDERÍA

Limpieza ecológica de:
Vestidos de novia y comunión, mantas,
cortinas, fundas para sofás, alfombras,
jerapas, ropa laboral, piel, moquetas
y tapicerías.

Servicio para hoteles y restaurantes
Lavado y planchado de todo tipo
de prendas

Elaborado por el Consejo Regulador de Denominación de Origen Protegida de la marca española de productos.

Avda. de Valladolid 103 - bajo. Tel. 975 35 02 89
42330 San Esteban de Gormaz, Soria
info@lavanderiagormaz.es - www.lavanderiagormaz.es

Garantizamos
nuestro servicio.

BAR PERDIGUERO

Raciones y Platos Combinados

Av. Valladolid, 111
Telf. 975 350409
San Esteban de Gormaz



SOLE ALBITRE VILLALVARO

PELUQUERIA UNISEX
ALTA COSMETICA AMERICANA MARY KAY

viernes 29

TARDE

20.00 Recepción músicos invitados



domingo 31

MAÑANA

13.00 Espectáculo de calle
Atrio Iglesia Parroquial
Corrobla de Bailes Valladolid

TARDE

18.30 Concierto Didáctico
Carpa
Son de Ayer Palencia

lunes 1

TARDE

20.00 Concierto
Salón de Actos (cine)
Mara Row Soria
HUELLAS melodías de herencia.
Mara Row, Rubén Romero y David
Romero

sábado 30

MAÑANA

10.00 Recibimiento
Plaza El Frontón

11.30 Pasacalles.

Varios recorridos

12.30 Escenario Escuelas

Simultáneamente en Plaza Mayor, Plaza San Esteban y Jardines Plaza del Frontón

- Escuela Dulzainas de Ávila.
- Escuela La Dulzaina de Aluche.
- Escuela de Música Tradicional Tierra de Pinares.
- Escuela de Cajaydulzaina de Golmayo.
- Escuela de Dulzaina y Percusión de San Esteban de Gormaz.
- Orquestina Atalaya Soria.

TARDE

19.00 Certamen
Carpa
Gaiteros de Estella
Dulzaineros Castellanos
Guillermo Moreno & Javier Dueña
Agustin Pindado
Alfredo Ramos, Fernando Díez, German Alameda, Jesús Costa y Luis Angel Fernández
La Xafigà Muro de Alcoy

Acompañados por la banda de A.M. Compases del Duero, dirigidos por Jessica Redondo

NOCHE

23.30 Concierto
Carpa
Vallarna Castilla&Cantabria

del lunes 18 al domingo 31 de octubre

Exposición

Local A.P. San Miguel, pz. San Esteban 22
Instrumentos de la Tradición Musical Española
Juan Cruz Silva Naveros

Horarios:

19,00 a 21,00	de lunes a viernes
12,30 a 14,30 18,00 a 20,00	sábado 23 y domingo 24
12,00 a 14,30	sábado 30 y domingo 31

programa 2021



Laura
PELUQUERÍA

Teléfono: 975 35 11 37
Avda. Valladolid nº 88 - 42330
San Esteban de Gormaz (Soria)



975 35 00 32
SAN ESTEBAN DE GORMAZ (Soria)
www.pescadosgil.com



Floristería
Oh floremio

C/ Mayor 13
San Esteban de Gormaz
Telf: 975 351 308 - 649 246 013
ohfloremio@gmail.com

vallarna



El grupo Vallarna nació en 2007 en Valladolid, cuando Arturo Rodríguez (voz, pito castellano, gaita charra y tamboril), Javier Román (voz, violín), Jesús Enrique Cuadrado (voz, guitarra) y Carlos Martín Aires (voz, bouzouqui) se encuentran en las sesiones de la cervecería Maeloc y deciden presentarse juntos al concurso Escenario Prau. Tras ganar dicho premio, graban su primer disco titulado "Km 90" y poco después, consiguen también el primer puesto en el Folkez Blai. La música tradicional de Castilla, León y Cantabria es la base sobre la que trabajan para confeccionar su repertorio, en el que se incluye también alguna composición propia.

Consulta de Fisioterapia

FisioSanes



Cita previa: 975350950



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
Lucio A. Martín Mata
Azulejos y pavimentos. Primeras marcas.
Onduline y onduline bajo teja. Maderas.



Avda. del Cid Campeador, 12
San Esteban de Gormaz

975 35 01 00 - 975 35 01 00
www.lucioa.com



BAR RESTAURANTE LA PLAZA

643 423 306
PLAZA MAYOR
SAN ESTEBAN DE GORMAZ



**INSTALACIONES Y
TELECOMUNICACIONES
MIRANDA DEL HOYO S.L.U.**

669192021

pepe@electromiranda.es
c/ Posadillas nº 8
San Esteban de Gormaz



Hijos de Javier García del Valle, S.A.
FABRICA DE HARINAS desde 1922 - FABRICA DE LUZ desde 1995

*Con los trigos y cesteros de aquí,
fabricamos 14 clases de harinas para toda España*

Plaza de Javier García del Valle, 1
Tel : 975 35 00 00 - Fax: 975 35 01 00
E-mail: harinasgarridelvalle@yahoo.es
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ - (Soria) España - Spain

OPTICA
La Rambla

C/ Mayor 8 . San Esteban de Gormaz

Tel. 975 35 10 55

DOMINIO DE AATAUTA
RIBERA DEL DUERO

Criado

P.I. Las Carenas, Calle A, Parcelas 1, 2 y 3
42330 San Esteban de Gormaz, Soria
www.131itercriado.com
T. +34 975 35 0109
F. + 34 975 35 0266




Ingeniería de embalaje
Soluciones logísticas, intra-logísticas y de embalaje para la industria



corrobla de bailes



Corrobla de Bailes es un colectivo dedicado desde hace varias décadas a la documentación, aprendizaje y trasmisión del baile tradicional en la comunidad de Castilla y León.

El montaje seleccionado para “Aires de dulzaina” representa el baile más emblemático de su trabajo, el de las vallisoletanas tierras de Medina de Rioseco, Tiedra, Torrelobatón y los Montes Torozos hasta las estribaciones zamoranas de Toro. Como grupo patrimonial, muestra y utiliza en sus actuaciones la indumentaria propia que alcanza en muchas ocasiones casi dos siglos de antigüedad de los trajes originales que llevan. El repertorio de canto, dulzaina, pandereta, flauta de tres agujeros y cuerdas acogerá las más significativas muestras del baile antiguo de la rueda castellana: la jota y el corrido, las boleras, las habas verdes y el fandango junto a los bailes de boda y los de juego.





Construcciones y Reformas de Viviendas
HNOS. SOTILLOS PUENTE

680 113 791 / 975 350 525 - hsotillos@yahoo.es
C/ Cordel, 16 - SAN ESTEBAN DE GORMAZ (SORIA)

mediolanum BANCO

Agente Representante de Banco Mediolanum en la zona:

M^a Rebeca Hernando Águeda

Family Banker[®] - Supervisora

EFPA European Investment Practitioner (EIP) / Certificación LCCI

886 961 987 rebeca.hernando@bancomediolanum.es



Programaciones Artísticas

son de ayer



Juan Cruz Silva y Beatriz Rebolledo, traen de sus manos un abanico de ritmos y melodías de la música de siempre, acompañándose en el escenario con una muestra de más de 20 instrumentos representativos de nuestro folclore castellano leonés. Se trata de un recorrido y presentación didáctica de instrumentos tradicionales, acompañado por cantos y melodías tradicionales.

Juan Cruz Silva, con casi cuarenta años de experiencia en el mantenimiento y difusión del patrimonio inmaterial, es uno de los mayores impulsores de la música tradicional palentina, profesor de dulzaina, investigador de instrumentos, componente de grupos palentinos como, Charamella o Almacantaro e impulsor de Los Dulzaineros de Campos.

Beatriz Rebolledo, panderetera de nacimiento, profesora de baile tradicional y percusiones tradicionales, es voz, percusión y coreógrafa de "El Zascandil" y miembro activo de Los Dulzaineros del Campo.

dispalacios
DISTRIBUCIONES

www.dis-palacios.com

**CARPINTERÍA
MUYO CARRETERO**



Puertas
 Suelos
 Armarios
 Escaleras
 Ventanas
 (madera y mixta)



Todo tipo de trabajos en madera.

info@muyocarretero.com - 975 350 295 - 676 488 941

los instrumentos de la música tradicional española



Exposición didáctica en la que se pueden ver los instrumentos más representativos del folklore musical de la Península Ibérica, desde utensilios de la vida cotidiana que han servido para el acompañamiento rítmico a la voz (como sartenes, calderos, cucharas, etc.), hasta los más desarrollados, como la dulzaina, el acordeón o la zanfona, pasando por todo tipo de flautas, dulzainas y rabeles.

El palentino Juan Cruz Silva Naveros es maestro, licenciado en psicología, Especialista Universitario en Estudios sobre la Tradición y tiene formación en etnomusicología, flauta de pico, percusión, fagot y música antigua. Miembro de agrupaciones como Los Dulzaineros de Campos. Es profesor de dulzaina y redoblante en la Universidad Popular de Palencia, en la Escuela Provincial de Folclore y en la escuela municipal Venta de Baños.

STM
volta

CENTRO SORIA
Ctra. de la Rasa, parcela 323-nave B.
42300 - El Burgo de Osma (Soria)

info@stmduero.com
www.stmasa.com

Mantenimiento • Ingeniería y Montaje • Instalaciones Eléctricas • AT y BT

**SERVICIO 24 HORAS
ATENCIÓN DE AVERIAS**

975 341 790 - 689 259 375 - 682 323 818



GRANJA EL QUIJÓN
PERDIZ ROJA (Alectoris rufa)

SAN ESTEBAN DE GORMAZ (SORIA) Tel y Fax (975) 35 00 93



www.rudeles.com



**Diseño y
fabricación a medida**

**GOR
MAZ**

más que muebles

Pol. Ind. Las Carretas, s/n
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ
(Soria)
Tel. 975 350 340 Fax. 975 350 339
www.mueblesgormaz.com

ALCALÁ García
Inmobiliaria

- VENTA
- ALQUILER
- SEGUROS

caser
ALCALÁ GARCÍA ASESORES S.L.

C/ Marqués de Vadillo, nº 3 - 1º, El Burgo de Osma 690 272 388
Avda. Valladolid 94, San Esteban de Gormaz www.alcalagarcia.com

loterías san esteban



**C/ Mayor 11 ☎ 975 350 581
San Esteban de Gormaz (Soria)**



606 391 866
Avda. Valladolid 123
San Esteban de Gormaz



Plaza Mayor 5
tel: 975 350 052
San Esteban de Gormaz
lopezcyd@hotmail.com

AUTOBUSES Y TAXIS
J. Llorente



677 442 678
975 372 663

www.autobusesjlloriente.com
busjlloriente@hotmail.com



4, 8, 22, 36, 55 PLAZAS



Estudio de decoración

Plaza del Rollo, 17
Tel. 947 50 55 03 - Fax 947 50 55 13
09400 ARANDA DE DUERO
BURGOS

Avenida de Valladolid, 84
Tel. 975 35 00 50 - Fax 975 35 00 51
42330 SAN ESTEBAN DE GORMAZ
SORIA

www.mueblesbocigas.es

huella: mara row y rubén y david romero



La cantante soriana Mara Row y los hermanos Rubén (ex-director de la Banda Municipal de San Esteban de Gormaz y Director del Conservatorio profesional de Música "Oreste Camarca" en Soria) y David Romero Pascual (profesor en el Conservatorio Profesional de Música "Rafael Frühbeck" de Burgos) presentan "Huella", un homenaje al modo de vida rural de nuestros abuelos a través de una vuelta al pasado.

El trabajo en el campo, rondas, bodas, nanas, juegos infantiles o fiestas religiosas, vuelven a la memoria de manera vívida gracias a la música, acercándonos a los ancestros de la mano de estas melodías heredadas. Un espectáculo creado con cariño y marcado sabor añejo, para mantener viva la memoria de aquellos que nos precedieron y son la huella que marca nuestro camino.



VENTA Y REPARACIÓN **STYAL**
ELECTROMECÁNICA GENERAL

Javi Aceña

Tel. 627 432 003

San Esteban de Gormaz, Soria



la chimenea
demiabuela



Sabor a tradición

Distribuciones Espinel Martín S.L. • Avd. Valladolid, 139 bajo
San Esteban de Gormaz (Soria) • Telf.: 975 350 582

organiza:

Asociación Cultural Aires de Dulzaina
Asociación Cultural Portón de Castilla- Atalaya Soria
Asociación Cultural Peña El Huracán
Pipirijaina – Teatro Tizona
Ayuntamiento San Esteban de Gormaz

patrocina:

Ayuntamiento San Esteban de Gormaz
Diputación provincial de Soria
Junta de Castilla y León
Caja Rural de Soria

colaboran:

AMPA La Rambla
AMPA Virgen del Rivero
Asociación Amigos de las Bodegas y el Castillo
Asociación de Peñas
Asociación Musical Compases del Duero
Asociación Tierras Sorianas del Cid
Bodegas Antídoto
Bodegas Castillejo de Robledo
Bodegas Tierras El Guijarral (Rudeles)
Bodegas y Viñedos Aceña (Terraesteban)
Casa Ametller
Colegio Virgen del Rivero
Consejería de Educación
Coral Villa de San Esteban
Cruz Roja San Esteban
Distribuciones Miranda Manzanares
Distribuciones Palacios
DO5 Hispanobodegas (Bodegas Gormaz)
Escuela de Dulzaina de San Esteban de Gormaz
Instituto La Rambla
Visualiza

Y la colaboración tan necesaria e imprescindible de todos y cada uno de los voluntarios.

#CONECTAMOS

con tu lado digital



Descubre cómo hacemos
tu día a día más fácil